

## **Kokkulepe**

### **Eesti Vabariigi Teede- ja Sideministeeriumi ja Saksamaa Liitvabariigi Liiklusministeeriumi vahel reisijate ja kauba piireületava maanteeveo korraldamises**

Eesti Vabariigi Teede- ja Sideministeerium ja Saksamaa Liitvabariigi Liiklusministeerium, soovides korraldada ja soodustada piireületavat reisijate ja kauba maanteeliiklust, leppisid kokku alljärgnevas:

#### **Artikkel 1**

Käesolev kokkulepe käib reisijate ja kauba piireületava maanteeliikluse kohta Eesti Vabariigi ja Saksamaa Liitvabariigi vahel ning transiidina läbi nende riikide ettevõtjate poolt, kellele oma riigi territooriumil on antud õigus selliste vedude teostamiseks.

#### **I Osa**

#### **Reisijate liiklus**

##### **Artikkel 2**

(1) Reisijate liiklus käesoleva kokkuleppe mõistes on reisijate ja nende pakside vedu autobussidega kas enda arvel või teiste arvel. See käib ka tühisõitude kohta, mis on ühenduses nende liiklusteenindustega.

(2) Autobussideks loetakse mootorsõidukeid, mis on oma ehituselt ja sisustuselt ette nähtud ja sobivad rohkem kui üheksa inimese (kaasaarvatud juht) veoks.

##### **Artikkel 3**

(1) Liiniliiklus on reisijate korrapärane vedu kindlas liiklusühenduses eelnevalt kindlaksmääratud ja avaldatud sõiduplaani, sõidutasu ja -tingimuste järgi, kusjuures reisijad võivad sõidukisse siseneda ja sealt väljuda eelnevalt kindlaksmääratud peatustes. See käib ka liikluse kohta, mis põhiliselt liiniliiklusena teostatakse.

(2) Liiniliiklus käesoleva kokkuleppe mõistes, niivõrd kui liiniliikluse tunnused lõike 1 järgi esinevad, on sõltumata sellest, kes reise kulgu korraldab, ka kindlate inimkategooriate korrapärane vedu teisi sõitjaid välistades. Neid vedusid, eriti töövõtjate vedu töökohtadesse ja sealt nende elukohta, nimetatakse liiniliikluse erivormideks.

(3) Liiniliiklus vastastikuse või transiitliiklusena vajab mõlema poole õiguspäevate asutuste luba. Luba antakse välja mõlema poole vastastikusel kokkuleppel kummaski riigis kehtivate seaduste alusel. Luba võidakse anda ajavahemikuks kuni viis aastat.

(4) Liini kulgemisteede, peatuste, sõiduplaanide, sõidutasu ja -tingimuste muutmiseks on vajalik mõlema poole õiguspäevate asutuste eelnev nõusolek. Sama käib ka tegevuse lõpetamise kohta.

(5) Avaldused liiniliikluse sisseseadmiseks, samuti ettepanekud vastavalt lõikele 4, esitatakse selle poole õiguspäevale asutusele, kelle territooriumil ettevõtja oma ettevõtet omab. Avaldused ühe lepingupoole õiguspäeva asutuse seisukohaga saadetakse vahetult edasi teise lepingupoole õiguspäevale asutusele.

(6) Avaldused vastavalt lõigetele 4 ja 5 peavad eelkõige sisaldama järgmisi andmeid:

1. Ettevõtja perekonna- ja eesnimi või firma nimi ning avalduse esitanud ettevõtja täielik aadress;
2. Liikluse viis;
3. Taotletava loa kehtivusaeg;
4. Tegevusperiood ja sõitude arv (näiteks päevas, nädalas);
5. Sõiduplaan;
6. Täpne liini kirjeldus (peatused reisijate pealevõtmiseks ja väljumiseks, muud peatused, piiriületuskohad);
7. Liini pikkus kilomeetrites: sinnasõit, tagasisõit;
8. Päevas läbitud teelõigu pikkus;
9. Autojuhi juhtimis- ja puhkeajad;
10. Kasutatavate autobusside istekohtade arv;
11. Sõidutasu ja -tingimused (tariifid);

## Artikkel 4

(1) Pendelliiklus on liiklusteenindus, mille puhul eelnevalt moodustatud reisijate grupid veetakse mitme sinna- ja tagasisõiduga samast lähtekohast samasse sihtkohta. Need grupid, mis koosnevad reisijatest, kes sinnasõidu koos läbivad või on läbinud, toimetatakse hilisema reisiga lähtekohta tagasi. Lähtekoha ja sihtkoha all mõistetakse nii kohta, kust liiklus algas ja lõppes, kui ka 50 km raadiuses asuvaid kohti. Lisaks sõiduteenusel peab toimuma sõidugrupi majutamine koos toitlustamisega või ilma sihtkohas ja vajaduse korral ka reisi jooksul. Pendelliikluse sarjas esimene tagasisõit ja viimane sinnasõit peavad olema tühisõidud.

(2) Liiklusteeninduse liigitamist pendelliikluseks ei takista asjaolu, et ühe lepingupoole või lepingupoolte õiguspädevate asutuste nõusolekul, reisijad, erinevalt lõikes 1 nimetatud tingimustest, sooritavad tagasisõidu koos mõne teise grupiga.

(3) Pendelliiklus vajab igal üksikjuhul teise poole õiguspädeva asutuse luba. Avaldus loa saamiseks on vaja vahetult suunata teise poole õiguspädevale asutusele. Avaldus peab olema esitatud kuuskümmend päeva enne liikluse alustamist.

(4) Avaldus pendelliikluse loa saamiseks lõike 3 järgi peab sisaldama peale andmete, mis on ette nähtud artikli 3 lõikes 6, ka andmeid nii reisi kuupäevade, sõitude arvu, koha ja hotellide või selliste asutuste kohta, kuhu reisijad nende sealviibimise ajaks majutatakse, ja ka nende sealviibimise aja kestuse kohta.

(5) Artikli 16 järgi kooskõlastavad lepingupooled segakomisjonis vajaduse korral pendelliikluseks loa saamise põhimõtted, rakendatavate lubade näidisvormid ja õiguspädevad asutused.

(6) Pendelliikluses lõike 1 mõistes kannavad ettevõtjad kaasas reisijate nimekirja, mis sissesõidul teise poole territooriumile selle piiritalituse poolt tembeldatakse.

## Artikkel 5

(1) Juhuliiklus on liiklus, mis ei ole liiniliiklus artikli 3 lõike 1 mõistes ega ka mitte pendelliiklus artikli 4 mõistes.

(2) Vastastikuseks või transiit-juhuliikluseks ei ole vaja luba, kui on tegemist järgmiste sõitudega:

- a) sõitudega, mis viiakse läbi ühe sõidukiga, mis kogu sõidu tee ulatuses veab ühte ja sama sõidugruppi ning selle ka lähtekohta tagasi toob (sõiduring suletud ustega), või
- b) liiklusega, kus reisijad sinnasõiduks peale võetakse ja tagasi sõidetakse tühjalt (tühi tagasisõit), või
- c) tühisõiduga, kus reisigrupp, kes varem sellesama ettevõtja poolt alapunkti b järgi toimunud liikluses veetud on, jälle peale võetakse ja lähtekohta tagasi tuuakse.

(3) Juhuliikluses ei tohi reisijaid teel ei peale võtta ega maha panna, kui asjaomase poole õiguspädevad asutused ei ole selleks luba andnud.

(4) Juhuliiklus, mis ei vasta lõike 2 sätetele, vajab igal juhul teise poole vastava õiguspäeva asutuse luba. Avaldus loa saamiseks tuleb esitada vahetult teise poole õiguspäevale asutusele vähemalt neli nädalat enne veo alustamist.

(5) Avaldused vastavalt lõikele 4 peavad eelkõige järgmisi andmeid sisaldama:

1. Ettevõtja perekonna- ja eesnimi või firma nimi nii ettevõtja kui vajaduse korral ka sõidutellimuse andnud reisikorraldaja täieliku aadressiga;
2. Riik, kus sõidugrupp moodustatakse;
3. Reisi lähte- ja sihtkoht;
4. Sõidu tee koos piiriületuskohtadega;
5. Sinna- ja tagasisõidu kuupäevad;
6. Autojuhi juhtimis- ja puhkeajad;
7. Kasutatavate autobusside ametlikud tunnusmärgid ja istekohtade arv.

(6) Kontrolldokumendina lubadeta liikluses lõike 2 järgi kasutavad ettevõtjad, kes asuvad Eesti Vabariigis, sõidulehte vastavalt lisale 1 ja ettevõtjad, kes asuvad Saksamaa Liitvabariigis, sõidulehte vastavalt lisale 2. Sõiduleht tuleb enne sõidu alustamist täielikult ära täita.

## **Artikkel 6**

(1) Vastavalt artikli 3 lõikele 3, artikli 4 lõikele 3 ning artikli 5 lõigetele 3 ja 4 välja antud lubasid tohivad kasutada ainult need ettevõtjad, kellele nad on antud. Neid ei tohi üle anda ei teistele ettevõtjatele ega juhuliikluse korral kasutamiseks teistele sõidukitele kui loas märgitud.

(2) Load ei anna õigust toimetada edasi inimesi teise poole territooriumil asuva kahe koha vahel (kabotaažikeeld).

## **II Osa**

### **Kaubaliiklus**

#### **Artikkel 7**

Töõndusliku ja tehnoloogilise kaubaveo ettevõtjad vajavad vedudeks selle riigi, kus kasutatav mootorsõiduk on registreeritud, ja teise riigi vahel (vastastikune liiklus) kui ka transiitliikluseks läbi teise riigi luba selle poole õiguspädevalt asutuselt.

#### **Artikkel 8**

(1) Luba antakse ettevõtjale. See kehtib ainult tema enda jaoks ja ei ole ülekantav.

(2) Luba on vajalik igale veoautole ja igale vedukile. Ta kehtib ühtlasi järeelveetavale haagisele või sadulhaagisele sõltumata tema registreerimiskohast.

(3) Luba kehtib vastastikusel ja transiitliiklusel mistahes arvule sõitudele temal kindlaksmääratud aja jooksul (ajaline luba) või vastavalt ühele või mitmele sinna- ja tagasisõidule loal näidatud ajavahemikul (matkaluba).

(4) Veod teise riigi ja mõne muu riigi vahel on ainult siis lubatud, kui sealjuures riigist, kus sõiduk on registreeritud, tavalise liikluse korras läbi sõidetakse või selle jaoks eriluba välja antakse.

(5) Luba ei anna õigust teostada kauba vedu kahe teise poole territooriumil asuva paiga vahel (kabotaažikeeld).

(6) Käesoleva kokkuleppe järgi ette nähtud kaubaliikluse jaoks on vajalikud veodokumendid, mille vormid peavad vastama rahvusvaheliste tavade kohastele näidistele.

#### **Artikkel 9**

(1) Luba ei ole vajalik kaubaga ja tühisõitudele, kui veetakse:

1. Esemeid või materjale, mis on määratud ainult reklaamiks või teabe jaoks, vastastikusel liikluses (näiteks messide ja näituste vara);
2. Teatri-, muusika-, filmi-, spordi- või tsirkuseüritustega, samuti raadiolindistusega, filmi- ja televõtetega seoses olevaid seadmeid ja sinna juurde kuuluvaid materjale vastastikusel liikluses;
3. Rikkis sõidukeid (tagasitoomine);
4. Surnukehi;
5. Kaupu mootorsõidukitega, mille lubatud kogukaal, kaasa arvatud haagise kogukaal, ei ületa 6 t või mille lubatud koorem, kaasa arvatud haagise koorem, ei ületa 3,5 t;
6. Arstimeid, meditsiiniseadmeid ja -varustust, samuti teisi kiireloomulise hädaabi andmiseks (iseäranis loodusõnnetuste puhul) määratud kaupu;
7. Elusloomi.

(2) Artikli 16 järgi võib segakomisjon teisigi vedusid loakohustusest vabastada.

### **Artikkel 10**

(1) Eesti Vabariigi ettevõtjate jaoks nõutavad load annab välja Saksamaa Liitvabariigi Liiklusministeerium ja väljastab Eesti Vabariigi Teede- ja Sideministeerium või tema poolt selleks volitatud asutus.

(2) Saksamaa Liitvabariigi ettevõtjate jaoks nõutavad load annab välja Eesti Vabariigi Teede- ja Sideministeerium ning väljastab Saksamaa Liitvabariigi Liiklusministeerium või tema poolt selleks volitatud asutus.

### **Artikkel 11**

(1) Vastavalt käesoleva kokkuleppe artiklile 16 määrab segakomisjon, arvestades väliskaubandust ja transiitliiklust, kindlaks kummagi poole käsutuses oleva iga-aastaselt vajaliku lubade arvu.

(2) kokkulepitud lubade arvu võib vajaduse korral, vastavalt käesoleva kokkuleppe artiklile 16, muuta.

(3) Vastavalt käesoleva kokkuleppe artiklile 16 määrab segakomisjon kindlaks lubade sisu ja vormi.

### **III Osa**

#### **Üldsätted**

#### **Artikkel 12**

Vedude teostamisel käesoleva kokkuleppe põhjal jäävad mõlema lepingupoole veoettevõtjate jaoks ära tolliteeninduslõivud, sissesõidumaksud (toll, sissesõidu käibemaks ja naftasaaduste maks) ning loakohustus teise lepingupoole territooriumile sisseveoks:

- a) mootorikütusele, mis on kaasa toodud vastavas mootorsõidukis ette nähtud põhimahutites, mis tehniliselt ja oma ehituselt on seotud kütuse-seadmetega.

Sissesõitvate mootorsõidukite ja erikonteinerite põhimahutite maksuvabad kütusekogused on piiratud autobusside puhul 600 liitriga iga sõiduki kohta, muudel juhtudel kogusega 200 liitrit sõiduki või erikonteineri kohta. Külmutus- või mootorsõidukites olevate muude seadmete kasutuseks on lisaks maksuvaba kuni 200 liitrit kütust.

- b) määrdeainetele, mis asuvad mootorsõidukis ja on normaalse tarbimise korral veo teostamiseks vajalikud;
- c) varuosadele ja tööriistadele, mis on vajalikud mootorsõiduki, millega piireületavat vedu teostatakse, korrashoiuks; nii kasutamata tagavaraosad kui ka väljavahetatud vanad osad tuleb jälle välja vedada või vastavalt lepingupoole poolt kindlaksmääratud korrale tollis käsitleda.

#### **Artikkel 13**

Juhul kui mootorsõiduki ehk kauba kaal või mõõtmed ületavad antud teises riigis lubatud piirnorme, on selle lepingupoole õiguspädeva asutuse eriluba vajalik.

#### **Artikkel 14**

(1) Ettevõtjad on kohustatud kinni pidama teise lepingupoole territooriumil kehtivatest nii liiklust ja mootorsõidukeid käsitlevatest seadustest kui ka parajasti kehtivatest tollimäärustest.

(2) Load, kontrolldokumendid ja muud nõutavad dokumendid peavad kõikidel sõitudel sõidukis kaasas olema, et õiguspäevate kontrollasutuste esindajate nõudmisel need ette näidata ja kontrollimiseks anda.

(3) Ettevõtja ja tema sõidupersonali raskete või korduvate seaduserikkumiste puhul nii teise lepingupoole territooriumil kehtivate seaduste kui ka käesoleva kokkuleppe sätete vastu võtavad selle lepingupoole, kelle territooriumil mootorsõiduk on registreeritud, õiguspäevad asutused selle lepingupoole õiguspäeva asutuse, kelle territooriumil seaduserikkumine toime pandi, palvel tarvitusele järgmised abinõud:

- a) palve vastutavale ettevõtjale kehtivatest eeskirjadest kinni pidada (hoiatus);
- b) ajutine liiklusest kõrvaldamine;
- c) vastutavale ettevõtjale lubade väljaandmise lõpetamine või juba välja antud loa äravõtmine ajavahemikuks, milliseks teise poole õiguspäevad asutused on ettevõtja liiklusest kõrvaldanud.

(4) Lõike 3 alapunktis b kirjeldatud abinõusid võib rakendada ka vahetult selle poole õiguspäev asutus, kelle territooriumil toimus seaduserikkumine.

(5) Mõlema poole õiguspäevad asutused teatavad teineteisele artikli 15 kohaselt tarvitusele võetud abinõudest.

## **Artikkel 15**

Kuivõrd käesoleva kokkuleppe põhjal edastatakse siseriiklike seaduste kohaselt isikuid puudutavaid andmeid, kehtivad alljärgnevad sätted:

1) Andmete kasutamine saaja poolt on lubatud ainult selleks nimetatud otstarbeks ja edastava poole poolt ette kirjutatud tingimustel.

2) Saaja teatab edastavale ametiasutusele selle palvel edastatud andmete kasutamisest ja selle läbi saadud tulemustest.

3) Isikuid puudutavaid andmeid tohib üle anda ainult õiguspäevatele asutustele. Hilisem edastamine teistele ametiasutustele võib järgneda ainult edastava ametiasutuse eelneval nõusolekul.

4) Edastav ametiasutus on kohustatud silmas pidama edastatavate andmete õigsust ning taotletava edastamise eesmärgi vajalikkust ja tingimustekohasust. Seejuures tuleb jälgida siseriiklike seaduste järgi kehtivaid edastamiskeelde. Kui ilmneb, et edastatud on ebaõigeid andmeid või andmeid, mida ei tohi



edastada, tuleb sellest viivitamatult saajale teatada. Ta on kohustatud sisse viima paranduse või andmed hävitama.

5) Asjaosalisele tuleb avaldusel anda teavet tema isikut puudutava olemasoleva informatsiooni ning ettenähtud kasutuse kohta. Teabe andmise kohustust ei ole kaalutlusel, kui ühiskondlik huvi teavet mitte anda kaalub üles asjaosalise huvi teavet saada. Muus osas joondub asjaosalise õigus oma isikut puudutavate olemasolevate andmete kohta teabe saamiseks selle poole siseriiklike seaduste järgi, kelle territooriumil teavet taotletakse.

6) Andmeid edastav ametiasutus osutab oma seaduste järgi kehtivatele kustutustähtaegadele. Nendest tähtaegadest sõltumatult tuleb edastatud isikut puudutavad andmed kustutada pärast vajalikkuse kadumist.

7) Edastav ja vastuvõttev ametiasutus on kohustatud isikuid puudutavate andmete edastamist ja saamist teostama vastavalt protokollile.

8) Edastav ja vastuvõttev ametiasutus on kohustatud kaitsma edastatud isikuid puudutavaid andmeid tõhusalt ebakompetentsete isikute juurdepääsu, ebakompetentsete muudatuste ja ebakompetentse avalikustamise eest.

## **Artikkel 16**

Lepingupooled asutavad segakomisjoni. See koosneb lepingupoolte esindajatest ja tuleb kokku ühe lepingupoole palvel, et nõuetele vastavalt tagada käesoleva kokkuleppe täitmist. Juhul kui on vajalik, töötab segakomisjan välja teise õiguspäeva asutuse osavõtul ettepanekud käesoleva kokkuleppe kohandamiseks liikluse arenguga ja samuti muutunud seadusandlusega.

## **Artikkel 17**

Lepingupooled teevad teineteisele teatavaks käesoleva kokkuleppe artiklitele 3, 4, 5, 10, 13 ja 14 vastavad õiguspäevad asutused.

## **Artikkel 18**

Lepingupoolte sõlmitud rahvusvahelistest kokkulepetest tulenevaid õigusi ja kohustusi, sealhulgas Saksamaa Liitvabariigi kuulumisest Euroopa Ühendusse tulenevaid kohustusi, käesolev leping ei käsitle.

## Artikkel 19

(1) Käesolev kokkulepe jõustub pärast kuu aja möödumist päevast, mil lepingupoolel on teineteisele teatanud, et kokkuleppe jõustumiseks vajalikud riigisisised eeltingimused mõlemal maal on täidetud. Jõustumise päevaks loetakse viimase teatise saabumise päev.

(2) Käesolev kokkulepe jääb jõusse nii kauaks kuni ta ühe lepingupoole poolt kirjalikult üles öeldakse. Tühistamise puhul kaotab käesolev kokkulepe kehtivuse kuus kuud pärast kokkuleppe tühistamise teatise saabumist teisele lepingupoolele.

Sõlmitud kahes eksemplaris Tallinnas, 6. aprillil 1993.a eesti ja saksa keeles, kusjuures mõlemad sõnastused on võrdselt kohustuslikud.

Eesti Vabariigi Teede- ja  
Sideministeeriumi poolt

Saksamaa Liitvabariigi  
Liiklusministeeriumi poolt

Teede- ja sideminister

Liiklusminister

Andi Meister

Dr. Günther Krause

NB! Kokkuleppe artikli 5 lõikes 6 nimetatud lisadega 1 ja 2 on võimalik tutvuda ERAA sekretariaadis.

## Lepingujärgsete Eesti-Saksa Ühiskomisjoni nõupidamiste otsused ja informatsioon:

### 18.-19.veebruaril 1992.a Tallinnas toimunud nõupidamine

\* Lepiti kokku, et alates 1. juunist 1992.a. toimuvad Eesti ja Saksamaa vahelised reisijate juhuveod ASOR-kokkuleppel põhineva sõidulehe alusel.

### 19.-21. juunil 1994.a Tallinnas toimunud nõupidamine

\* Delegatsioonid leppisid kokku rakendada Eesti ja Saksamaa vahelises bussiliikluses Saksa delegatsiooni poolt esitatud ajakavas sisalduvaid standardeid keskkonnakaitsele ja minimaalseid nõudeid liiklusohutusele.

## **Keskkonnakaitse ja liiklusohutuse minimaalnõuete evitamine Saksamaa Liitvabariigi ja Eesti Vabariigi vahelises bussiliikluses (ajakava)**

Kasutamise lubatud aja- vahemik	Keskkonnakaitse standardid					Müraemissioonid	
	Puudub	Euro 0	Euro I	Euro II	Puudub	84/424/EWG	92/97/EWG
1.1.1994 - 31.12.1997	kuni 31.12. 1997	1.1. 1998 - 31.12. 2000	1.1.2001- 31.12. 2003	alates 1.1.2004	kuni 31.12. 1997	1.1.1996 - 31.12.2003	alates 1.1.2004
1.1.1998 - 31.12.2003			alates väljasta- misest	alates 1.1.2004		alates väljastamisest	alates 1.1.2004
alates 1.1.2004				alates väljasta- misest			alates väljastami- sest
Dokument: alates 1.1.1998:							Valmistajatehase sertifikaat või sõiduki dokumendid tõendusega, et buss on ehitatud mitte varem kui 1.10.1990
	alates 1.1.2001						Valmistajatehase sertifikaat või sõiduki dokumendid

### **Liiklusohutuse standardid**

Ohukolmnurk :	alates 1.1.1994
Minimaalne rehvimustri sügavus :	alates 1.1.1994
Ohutuled:	alates 1.1.1996
Liiklusohutuse blankett (ülevaatuse talong)	alates 1.1.1996 (väljastab tehnilist ülevaatust teostav organ).

13.-15. novembril 1996.a Bonnisis toimunud nõupidamine

\* Alates 1. aprillist 1997 väljastab Saksamaa Eestile spetsiaalseid lubasid kauba transportimiseks ro-ro tüüpi laevadega ning lubasid nn. "rohelistele veoautodele".

10.-14. juunil 1997.a Tallinnas toimunud nõupidamine

\* Nõupidamisel kinnitas Saksa pool 1994.a nõupidamisel edastatud informatsiooni, et alates 01.01.1998 ei lasta Saksamaa territooriumile ühtegi Eestis, Lätis, Leedus, Tšehhis, Slovakkias, Sloveenias ja Poolas registreeritud bussi, mis ei vasta EURO-0 tehnilistele nõuetele sõidukite heitgaaside osas. EURO-0 nõuetele vastavust tuleb kinnitada bussi valmistaja poolt välja antud vastava sertifikaadiga. Kui bussi kohta nimetatud sertifikaat puudub, peavad bussi registreerimisdokumendid tõendama, et buss on valmistatud peale 01.10.1990. Saksa pool kinnitas, et bussidele, mis on valmistatud enne 01.10.1990, kuid mis vastavad EURO-0 nõuetele ning omavad vastavat sertifikaati ei tehta piiril takistusi Saksamaale sissesõiduks.

8.-10. juunil 1998.a Tallinnas toimunud nõupidamine

\* Saksa delegatsioon selgitas n.n. "ro-ro" lubade kasutamise tingimusi. "Ro-ro" lubade kasutamisel piisab ühest praamisõidust Saksamaale või tagasi. Praami kasutamise kohta peab sõidukis olema vastav tõendusdokument (näiteks praamipilet või selle broneering).

\* Lepiti kokku, et tavalisi veolube on võimalik vahetada n.n. "rohelist" veolubade vastu suhtega üks tavaline veoluba võrdub 2 "rohelist" veoluba.

\* Lepiti kokku, et kõik vahetatavad veoload kehtivad järgmise aasta 31. jaanuarini.

29.09.- 01.10. 1999.a Bonnisis toimunud nõupidamine

\* Sõitjate liiniveo alal:

- lepiti kokku, et liinilubade pikendamise ehk uuendamise taotluse esitamisel peab vedaja täitma nõudeid, mis on kindlaks määratud Saksamaa Liitvabariigi Liiklusministeeriumi ja Eesti Vabariigi Teede- ja Sideministeeriumi vahel 6. aprillil 1993.a Tallinnas sõlmitud sõitjate- ja

kaubaveo alase kokkuleppe artikli 3 lõikes 6. Peeti otstarbekaks, et pikendatud liiniloo kehtivusaeg on kuni 5 aastat, mis võimaldab vedude stabiilset teostamist antud liinil;

- nii uue liiniloo taotluse kui muudatus- või korduvtaotluse menetlemine viiakse esimeses järjekorras läbi taotleja koduriigis. Peale selle positiivset tulemust saadetakse taotlus õiguspädeva asutuse poolt üheaegselt kõigi asjaomaste riikide õiguspädevatele asutustele kooskõlastamiseks. Liiniluba väljastatakse peale kõikide asjaomaste riikide õiguspädevatelt asutustelt nõusoleku (kooskõlastuse) saamist. Nõutav on täielik informatsioon kõikidelt riikidelt kõikidele riikiele, mis tagab täieliku informeerituse;

- Saksa poole soovitusel peaksid ettevõtted esitama liinilubade pikendamise taotlused ligikaudu aasta enne kehtivate liinilubade kehtivustähtaja lõppemist;

- lepiti kokku, et ühel liinil võib kasutada vajalikul arvul lisabusse, mis võivad olla ka allettevõtjate bussid. Igas busses, ka lisabusses peavad olema liiniloo originaaldokumendid.

#### 14.-16. juunil 2000.a Tallinnas toimunud nõupidamine

\* Lepiti kokku, et vastavalt ministriumidevahelise autoveo kokkuleppe artikkel 9 lõikele 2 on alates 1. jaanuarist 2001.a Eesti ja Saksamaa vahelised kolimisvedud vabastatud loakohustusest. Kolimisvedude teostamisel peab vedajal olema sõidukis kaasas rahvuslik dokument, mis tõendab vedaja õigust kolimisvedusid teostada ja ära kiri kolimisveo lepingust.

\* Lähtudes 21. juunil 1994.a Tallinnas alla kirjutatud Eesti-Saksa Ühiskomisjoni autovedude alase nõupidamise protokollis lisas nr 2 toodud ajatabelist hakkab alates 1. jaanuarist 2001.a kehtima nõue, et kõik bussid, mis teostavad rahvusvahelisi sõitjatevedusid Eesti ja Saksamaa vahel, peavad vastama EURO I nõuetele heitgaaside emissiooni osas. Bussis peab olema kaasas tehniline dokument, mis tõendab bussi keskkonnastandarditele vastavust.

#### 28.-29. juunil 2001.a Kaufbeurenis toimunud nõupidamine

\* Lepiti kokku uue veoloo liigi osas, mis võimaldab teostada kahepoolset ja transiitvedu "rohelisema ja ohutu" ehk EURO 2 tingimustele vastava sõidukiga. Nimetatud veolubasid hakatakse vahetama alates 1. jaanuarist 2002 ning nõuetele vastavust tuleb tõendada dokumendiga, mis vastab CEMT-resolutsioonides 95/4 ja 96/5 lisades 1 ja 2 toodud näidistele.

\* Saksa pool kinnitas, et Saksa kolmanda maa luba saab kasutada vaid kaubaveoks Saksamaa ja kolmanda riigi, mis ei ole EL liikmesriik, vahel.

\* Saksa pool kinnitas, et CEMT-i veolubade alusel kaubavedude teostamiseks Saksamaa ja mis tahes Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) riigi vahel peab vedu tegeval Eesti autojuhil olema Saksamaa tööviisa.